



1	AMBROSIO APICOLTURA alimentare - food - alimentaire	Zimone
2	ANNA GIROLI pellicceria - furrier - fourrures	Novara
3	ARTIDEA maglieria - knitwear - bonneterie	Palazzolo Vercellese
4	AZ. AGR. CRESPI produzione riso - rice production - production de riz	San Pietro Mosezzo
5	AZ. CAPITINI produzione riso - rice production - production de riz	Galliate
6	AZ. PROLO VINI produzione vini - wine production - production vinicole	Fara Novarese
7	AZ. RIZZOTTI produzione riso - rice production - production de riz	Vespolate
8	AZ.VALLANA produzione vini - wine production - production vinicole	Maggiara
9	BARRY CALLEBAUT alimentare - food - alimentaire	Verbania Intra
10	BOTALLA caseificio - dairy - produits laitiers	Biella
11	CALCATERRA ceramica - ceramics - céramique	Cameri
12	CASTALDI produzione vini - wine production - production vinicole	Briona
13	COMPAGNIA DEL LAGO florovivaismo - flower/plant nurseries - pépinières	Verbania Fondotoce
14	COOPERFISA produzione fisarmoniche - accordion production - production d'accordéon	Vercelli
15	CROCE DI MALTO birrifico - brewery - brasserie	Trecate
16	ERMENEGLIO ZEGNA abbigliamento - clothing - confection	Trivero
17	F.LLI CERRUTI abbigliamento - clothing - confection	Biella
18	F.LLI PIACENZA lanificio - wool mills - industrie lainière	Pollone
19	FLOR-COOP LAGO MAGGIORE floricoltura - flower growing - floriculture	Nebbiuno
20	FRANCOLI distilleria grappe - grappa distilleries - distillerie de grappa	Ghemme
21	GABBA salumificio - salame factory - charcuterie	Candelo
22	GESSI rubinetteria arredamento - tap production furnishings - robinetterie décoration d'intérieur	Serravalle Sesia
23	GREPPI azienda agricola, riseria - farm, rice - exploitation agricole, riz	Tronzano Vercellese
24	LUIGI GUFFANTI 1876 alimentare - food - alimentaire	Arona
25	IDROELETTRICHE RIUNITE energia - energy - énergie	Montcrestese
26	LA BURLA azienda agricola - farm - exploitation agricole	Guardabosone
27	LA CAPUCCINA azienda agricola produzione formaggi - farm, cheeses - exploitation agricole, fromages	Cureggio
28	LUCEDIO PRINCIPATO azienda agricola, riseria - farm, rice - exploitation agricole, riz	Trino Vercellese
29	MASTRO GEPETTO utensili e giocattoli in legno - tools and wood toys - outils et jouets en bois	Valstrona
30	MATIA tessile - textile - textile	Anzola d'Ossola
31	NEWFORM rubinetteria arredamento - tap production furnishings - robinetterie décoration d'intérieur	Serravalle Sesia
32	OMBRELLIFICIO COLETTE ombrellificio - umbrella makers - parapluies	Cressa
33	OTTINETTI ITALO metallurgia casalinghi - metal-working household goods - métallurgie pour la maison	Baveno
34	PELLA produzione abbigliamento sportivo - sportware production - production de sportswear	Valdengo
35	PIAZZA EFFEPI casalingo - household goods - produits pour la maison	Omegna
36	QUIRINUS alimentare - food - alimentaire	Curino
37	RAPA GIOVANNI liquorificio - liquor distillery - spiritueux	Andorno
38	REGGIANI lanificio abbigliamento - wool mills clothing - industrie lainière confection	Varallo
39	ROSSANA MAGLIERIA maglieria - knitwear - bonneterie	Oleggio
40	S.P. Spa azienda agricola, riseria - farm, rice - exploitation agricole, riz	Stroppiana
41	SOHEILA DILFANIAN lavorazione del vetro - glass working - verrerie	San Nazzaro Sesia
42	SUCCESSORI REDA produzione tessuti - textiles production - production de tissus	Valle Mosso
43	TESSITURA DI CREVAUORE tessile, abbigliamento - textile, clothing - textile, confection	Borghesio
44	TRAVAGLINI azienda vitivinicola - winery - exploitation viticole	Gattinara
45	VIFRA stampaggio materie plastiche - moulding of plastic materials - estampage de matières plastiques	Inverio
46	VIGNARELLO Azienda agricola produzione piccoli frutti - farm production berries - baies de production agricole	Tornaco
47	VITTORIA produzione scarpe sportive - sports shoes production - production de chaussures de sport	Vigliano Biellese
48	SOCIETA' AGRICOLA GUERRINI produzione riso - rice production - production de riz	Salussola
49	PANIFICIO PASTICCERIA PIANTANIDA panificio pasticceria - bakery confectioners - boulangerie pâtisserie	Coggiola
50	CAFFE' COMERO torrefazione - roasting - torrèfaction	Romagnano Sesia
51	TORRACCIA DEL PIANTAVIGNA produzione vini - wine production - production vinicole	Ghemme

MARZO March - Mars							NOTE
19	PIANTANIDA	BIELLA - 9,30	3,30				IT-EN
	LUCEDIO	VERCELLI - 14,30	3,30				IT-EN
27	COMPAGNIA DEL LAGO	STRESA - 9 - F2b 9,30	8				IT-EN-F-D
	AZIENDA CAPITINI						IT-EN-D
28	SOHEILA DILFANIAN	NOVARA 10,00	7				IT-EN

APRILE April - Avril							NOTE
01	OTTINETTI	STRESA - 9,30	4	15			IT-EN
07	MATIA	STRESA - 9 - F2a 9,30	4,50				IT-EN-F-D
09	TRAVAGLINI	VARALLO - 10,00	3	14			IT-EN
	RAPA GIOVANNI	BIELLA - 9,30	3				IT-EN
	ANNA GIROLI	NOVARA - 10,00	7				IT-EN-F-RU-JRAN
	FRANCOLI						IT-EN
	ARTIDEA						IT-EN
10	LUCEDIO	VERCELLI - 14,30	3,30				IT-EN
	AZIENDA RIZZOTTI						IT-EN
14	S. DILFANIAN	NOVARA - 10,00	7				IT-EN
	AZIENDA CAPITINI						IT-EN-D
16	CALCATERRA	NOVARA - 10,00	7				IT-EN
	F.LLI CERRUTI	BIELLA - 9,30	3,30				IT-EN
	GUFFANTI	STRESA - 9	9				IT-EN-F-D-ES
17	REGGIANI	VARALLO - 15,00	2,30				IT-EN
	CALCATERRA						IT-EN
19	CROCE DI MALTO	NOVARA - 10,00	7				IT-EN
	ROSSANA MAGLIERIA						IT-EN
21	CASTALDI	NOVARA - 10,00	7				IT-EN-F
23	BARRY CALLEBAUT	STRESA - 9 - F2b 9,30	7				IT-EN
24	COOPERFISA	VERCELLI - 15,00	2,30				IT-EN
	LA CAPUCCINA	ARONA - 10,00	7				IT-EN-F-ES
28	FRANCOLI						IT-EN
	FLOR-COOP	STRESA - 9	5,50				IT-EN-F-D-ES-NL
30	S.P. spa	VERCELLI - 14,30	3,30				IT-EN

MAGGIO May - Mai							NOTE
02	MASTRO GEPETTO	STRESA - 13,30 - F2a 14,00	4,30				IT-EN
	LA CAPUCCINA	NOVARA - 10,00	7				IT-EN-F-ES
07	OMBF. COLETTE						IT-EN-F
08	SALUM. GABBA	BIELLA - 9,30	3				IT-EN
09	GREPPI	VERCELLI - 14,30	3,30				IT-EN
12	PIAZZA EFFEPI	STRESA - 9 - F2a 9,30	4,50	18			IT-EN
	AZIENDA AGR. CRESPI	NOVARA - 10,00	7				IT-EN
14	AZIENDA PROLO VINI						IT-EN-F-ES
	F.LLI GUERRINI	BIELLA - 9,30	2,30				IT-EN
	SUCC. REDA	BIELLA - 9,30	2,30				IT-EN
15	NEWFORM E LA BURLA	VARALLO - 14,30	3,30				IT-EN
	ANNA GIROLI	NOVARA - 10,00	7				IT-EN-F-RU-JRAN
21	AZIENDA RIZZOTTI						IT-EN
	VITTORIA	BIELLA - 9,30	7,30				IT-EN
	QUIRINUS	BIELLA - 9,30	4				IT-EN
	PIACENZA	BIELLA - 9,30	4				IT-EN
	GUFFANTI	STRESA - 9,00	9				IT-EN-F-D-ES
	COOPERFISA	VERCELLI - 10	2,30				IT-EN
22	ARTIDEA	VERCELLI - 14,30	3,30				IT-EN
	AZIENDA VALLANA	NOVARA - 10,00	7				IT-EN-F-D
26	VIFRA						IT-EN-F-D
29	PELLA + API.	BIELLA - 9,30	7,30				IT-EN
	AMBROSIO						IT-EN
	TORRACCIA DEL PIANTAVIGNA	NOVARA - 10,00	7				IT-EN-F-D
30	CAFFE' COMERO						IT

GIUGNO June - Juin							NOTE
	F.LLI PIACENZA	BIELLA - 9,30	4				IT-EN
	BOTALLA	BIELLA - 9,30	3				IT-EN
	ROSSANA MAGLIERIA	NOVARA - 10,00	7				IT-EN
	CASTALDI						IT-EN-F
05	TESSITURA CREVAUORE	VARALLO - 14,30	3				IT-EN
	GREPPI	VERCELLI - 9	3,30				IT-EN
06	MASTRO GEPETTO	STRESA - 13,30 - F2a 14,00	4,50				IT-EN
09	MATIA	STRESA - 9 - F2a 9,30	4,50				IT-EN-F-D
	VIGNARELLO	NOVARA - 10,00	7	5			IT-EN-F
11	AZIENDA RIZZOTTI						IT-EN
	ERM. ZEGNA	BIELLA - 9,30	4				IT-EN
12	GESSI	VARALLO - 15,00	3				IT-EN
13	TRAVAGLINI	VERCELLI - 14,30	3	14			IT-EN
	VIGNARELLO	NOVARA - 10,00	7	5			IT-EN-F
18	CALCATERRA						IT-EN
19	SUCC. REDA	BIELLA - 9,30	2,30				IT-EN
20	BARRY CALLEBAUT	STRESA - 9 - F2b 9,30	7				IT-EN
25	IDROELET. RIUNITE	STRESA - 9 - F2a 9,30	9	16			IT-EN
	F.LLI CERRUTI	BIELLA - 9,30	3,30				IT-EN
	LA CAPUCCINA	NOVARA - 10,00	7				IT-EN-F-ES
	AZIENDA AGR. VALLANA						IT-EN-F-D
26	REGGIANI	VARALLO - 15,00	2,30				IT-EN



PARTENZE DA e ORARIO
DEPARTURES AND TIME
DEPARTS ET TEMPS

DURATA (Trasporto + visita)
DURATION (Transport + visit)
DUREE (Transport + visite)

ETA' MINIMA PER PARTECIPARE ALLE VISITE: minorenni accompagnati da genitori o da chi ne fa le veci
THE MINIMUM AGE TO JOIN THE TOURS: children under 18 must be accompanied by a parent or a guardian
L'AGE MINIMAL POUR PARTICIPER AUX VISITES: les moins de 18 ans doivent être accompagnés par un parent ou un tuteur

POSSIBILITA' DI FARE ACQUISTI NEL NEGOZIO AZIENDALE
POSSIBILITY TO BUY PRODUCTS IN THE FACTORY SHOP
POSSIBILITE D'ACHETER AUPRES DU MAGASIN D'USINE

LINGUE PARLATE
SPOKEN LANGUAGES
LANGUES PARLEES

NOTE - NOTES - NOTES
BUS - BUS - BUS

VISITA A PIEDI - VISIT ON FOOT - VISITE A PIED

ESCURSIONE IN BICI - BIKE TOUR - EXCURSION A VELO

ACCESSIBLE - ACCESSIBLE - ACCESSIBLE

PARTENZE
DEPARTURES - DEPARTS

ARONA	P.zza Duca d'Aosta
BIELLA	P.zza V. Veneto, 3
NOVARA	Largo Cavour
STRESA	FERMATA 1 / STOPPING POINT 1 / ARRET 1 P.zza Marconi FERMATA 2a / STOPPING POINT 2a / ARRET 2a GRAVELLONA TOCE Rotonda IperCoop/ Torre Strona FERMATA 2b / STOPPING POINT 2b / ARRET 2b VERBANIA FONDO TOCE Rotonda / Farmacia Mele
VARALLO	Corso Roma, 38
VERCELLI	Viale Garibaldi, 90

INFO

LE VISITE E I TOUR POTREBBERO SUBIRE VARIAZIONI PER CAUSE INDIPENDENTI DALLA NOSTRA VOLONTA' .

THE VISITS AND TOURS ARE LIABLE TO CHANGES BEYOND OUR CONTROL.

LES VISITES ET LES TOURS PEUVENT SUBIR DES VARIATIONS POUR DES RAISONS INDEPENDANTES DE NOTRE VOLONTE.

